



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



En aras de la sostenibilidad, Ducati recomienda visualizar esta instrucción en formato digital. Para visualizar correctamente la instrucción, siga los pasos siguientes: 1) Descargar la instrucción. 2) Abrir el archivo PDF con un software adecuado. 3) Seleccionar el idioma. 4) Imprimir si es necesario.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Set portatarga in carbonio - 97382133AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

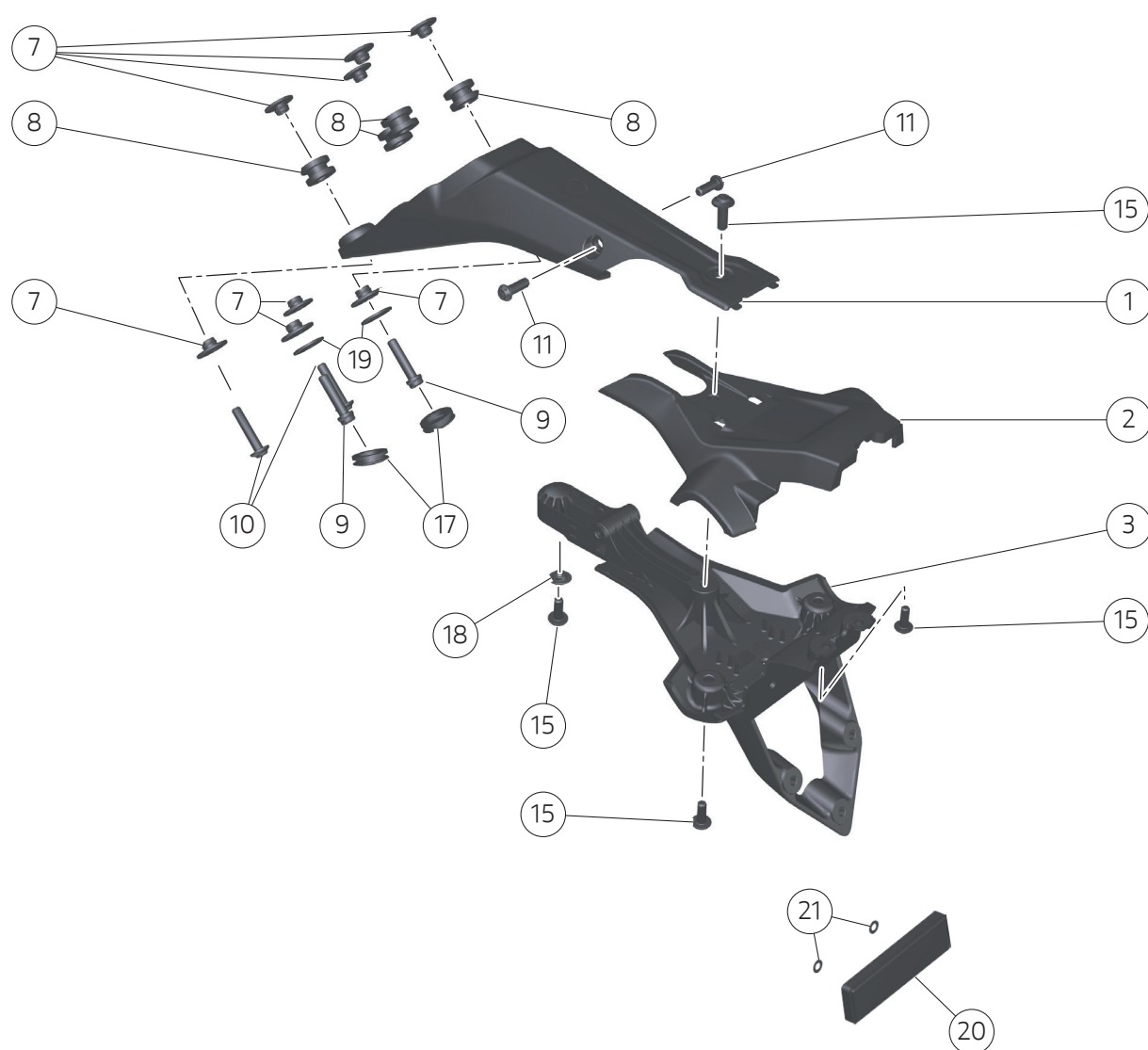


Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Pagina volutamente lasciata bianca





Set portatarga lungo



Importante

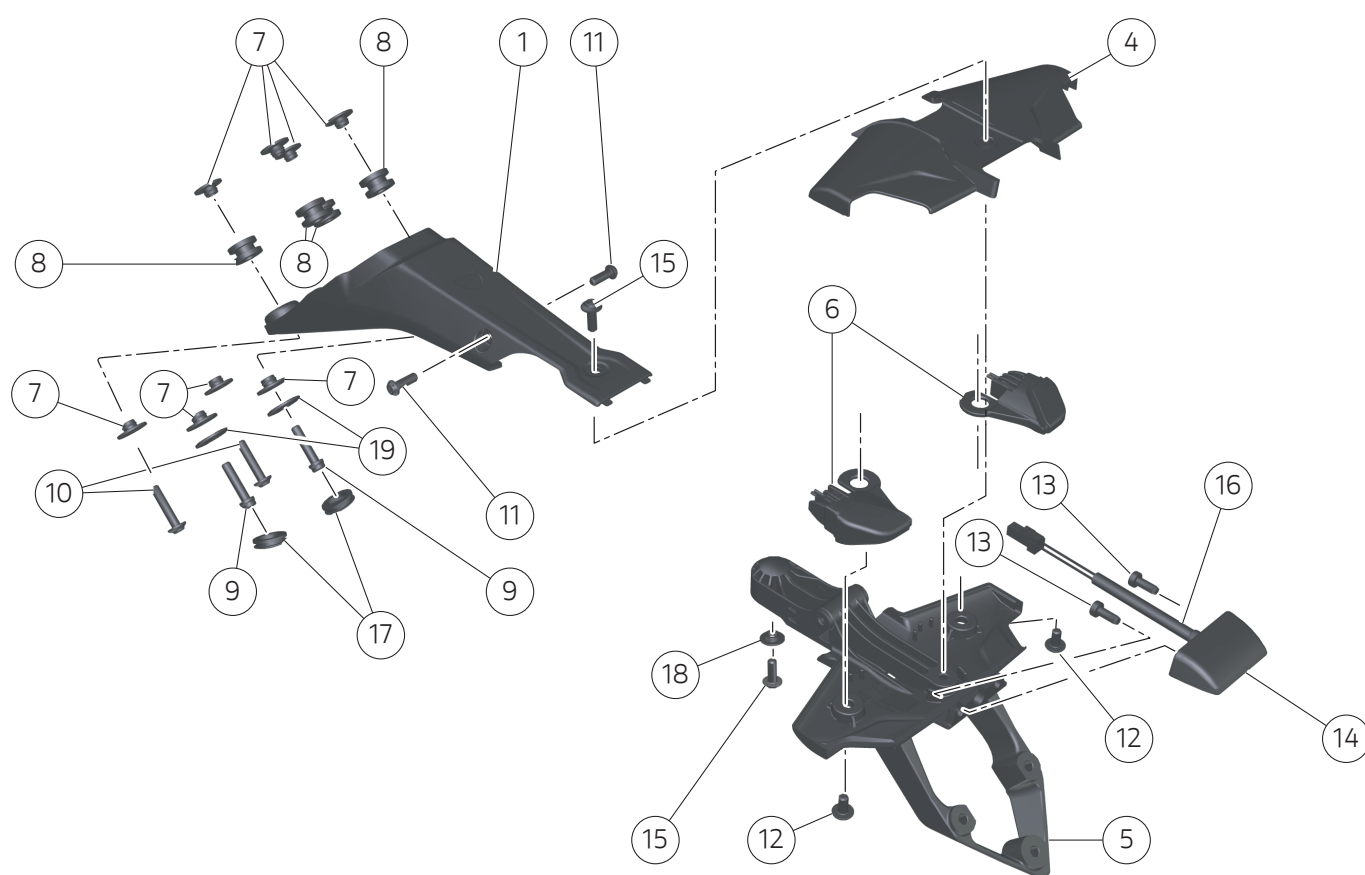
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96914371AA	Supporto targa in carbonio	1
2	97111851A	Semiguscio superiore portatarga omologato	1
3	97111861A	Semiguscio inferiore portatarga omologato	1
7	97613291AA	Distanziale con collare	8
8	76412501A	Gommino	4
9	77156443B	Vite TCEIF M5x22	2
10	77244233B	Vite TBEI M5x25	2
11	97611041AB	Vite speciale Torx M5x14	2
15	77244183B	Vite TBEI M5x14	4
17	97613281AA	Tappo in gomma	2
18	97613991AA	Distanziale con collare 5,5x8,5x14	1
19	85213111AA	Rosetta 5,2x18x1,5	2
20	4601P621B	Coperchietto catadiottro	1
21	85040561A	Fissaggio a corona	2





Set portatarga corto



Importante

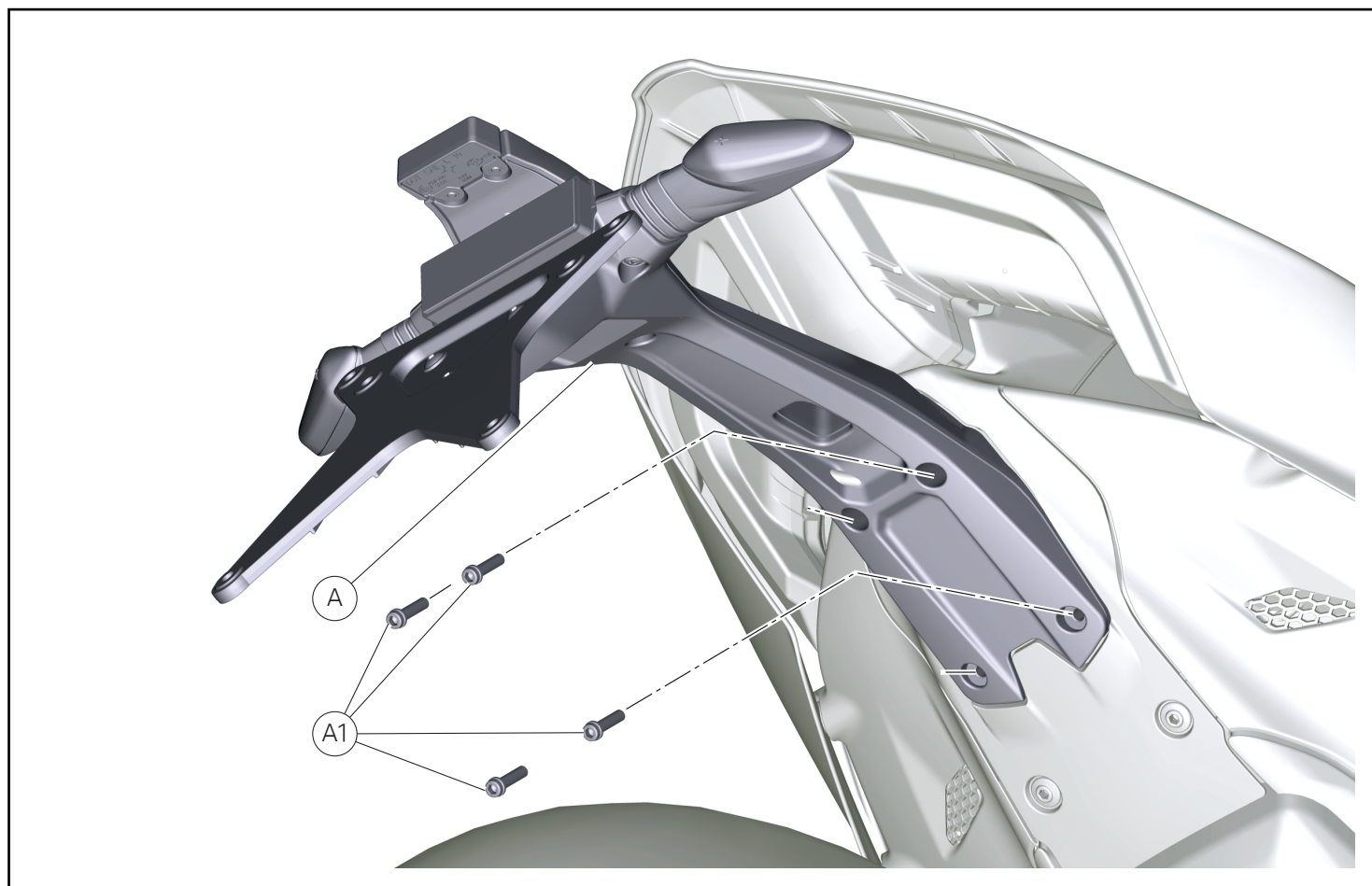
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96914371AA	Supporto targa in carbonio	1
4	97111831A	Semiguscio superiore portatarga racing	1
5	97111841A	Semiguscio inferiore portatarga racing	1
6	96610961BA	Micro indicatore di direzione	2
7	97613291AA	Distanziale con collare	8
8	76412501A	Gommino	4
9	77156443B	Vite TCEIF M5x22	2
10	77244233B	Vite TBEI M5x25	2
11	97611041AB	Vite speciale Torx M5x14	2
12	77244163BA	Vite TBEI M5x10	2
13	77354623B	Vite TCEIR M4x10	2
14	96610651A	Luce targa led	1
15	77244183B	Vite TBEI M5x14	2
16	5101Q171A	Cablaggio luce targa	1
17	97613281AA	Tappo in gomma	2
18	97613991AA	Distanziale con collare 5,5x8,5x14	1
19	85213111AA	Rosetta 5,2x18x1,5	2



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

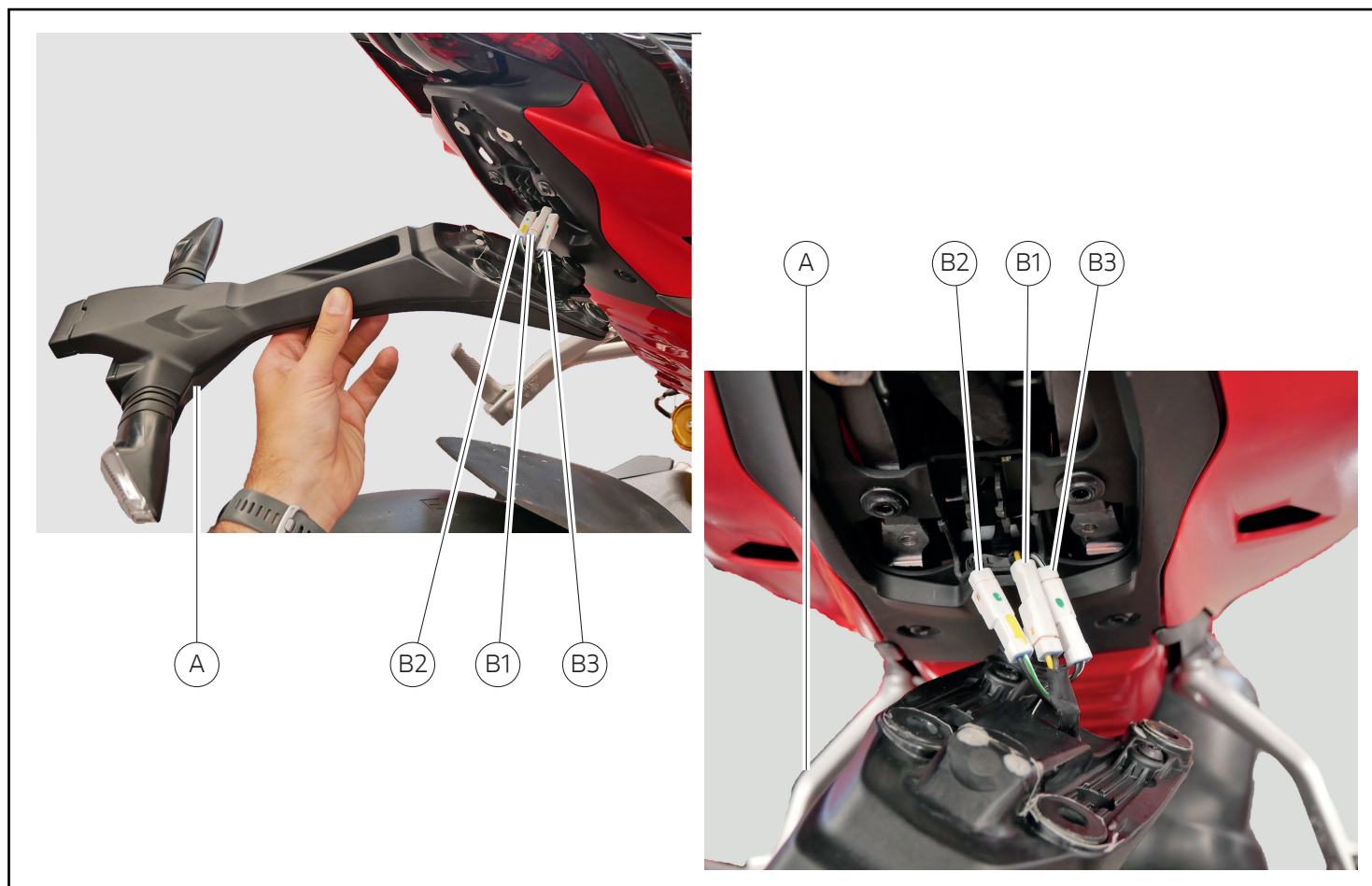


Importante

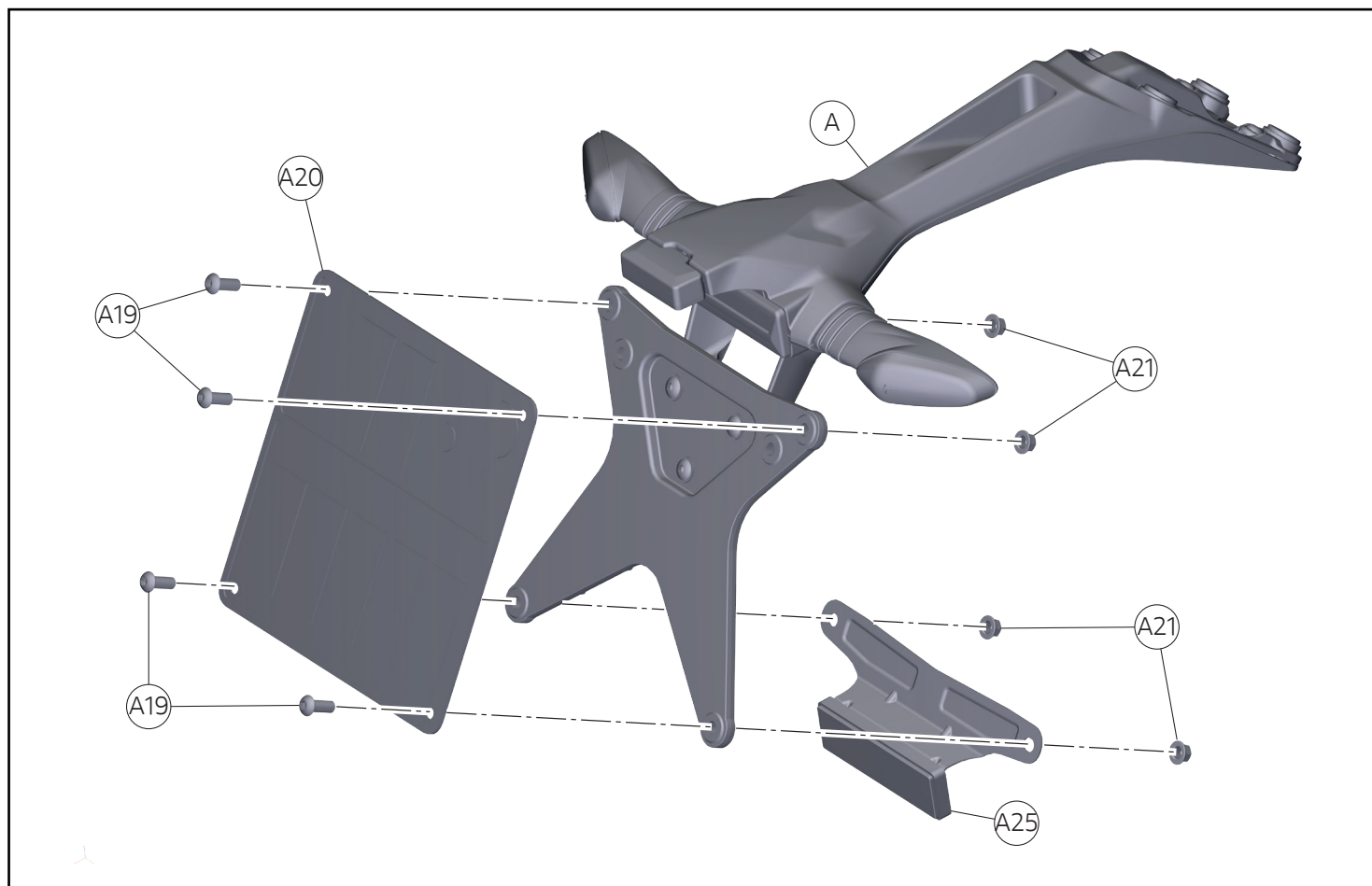
Le procedure di smontaggio sono le stesse per tutti i motoveicoli compatibili con il montaggio del presente set, pertanto viene utilizzata come esempio la procedura da adottare sulla Panigale V4.

Smontaggio gruppo portatarga

- Svitare le n.4 viti (A1) di fissaggio assieme portatarga (A).



- Scollegare il connettore luce targa (B1), il connettore indicatore di direzione posteriore destro (B2) ed il connettore indicatore di direzione posteriore sinistro (B3) e rimuovere l'assieme portatarga (A).

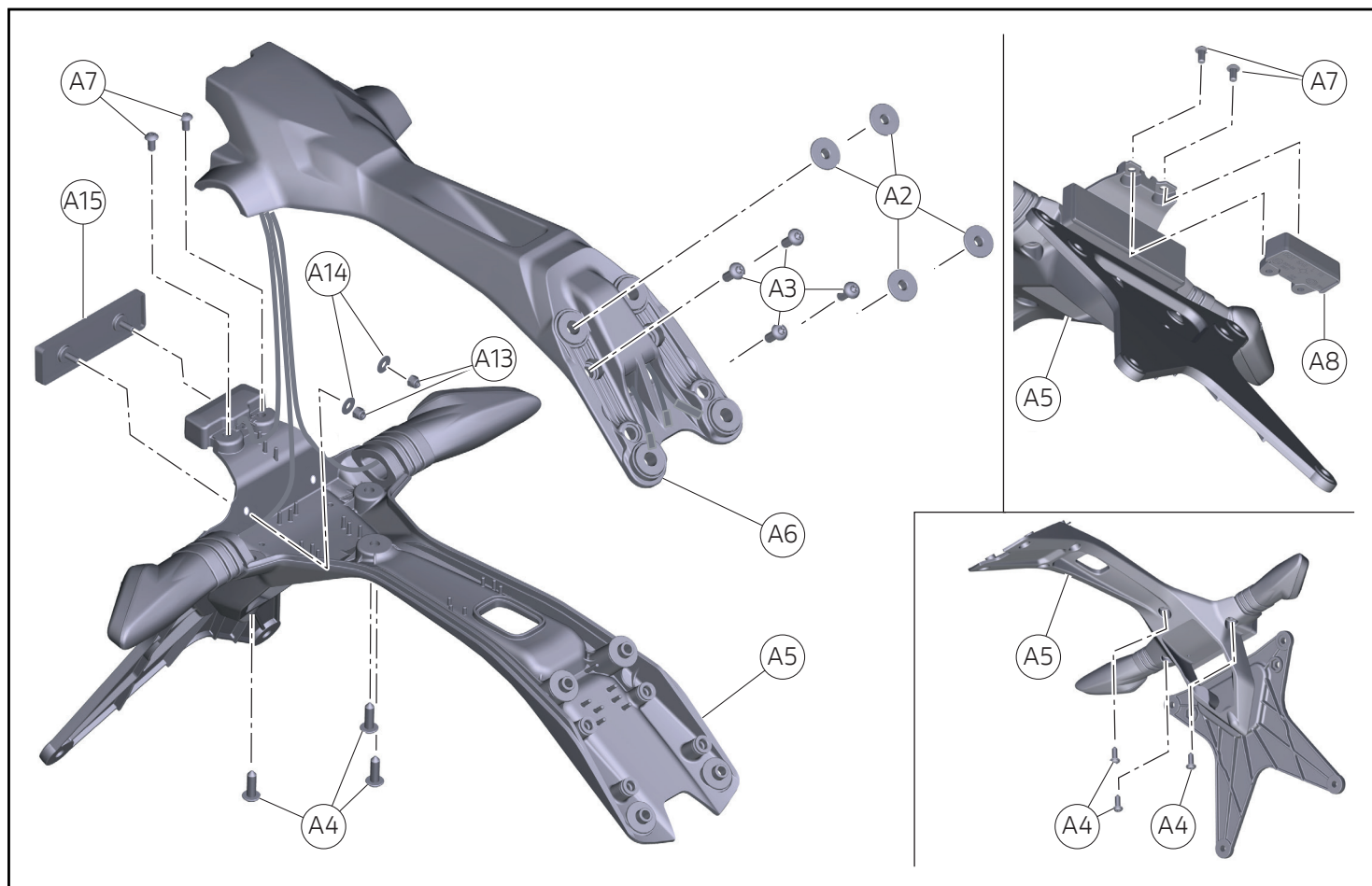


Smontaggio targa (versioni con Catadiottro alto)

- Svitare le n.4 viti (A19) contrastando i n.4 dadi (A21).
- Rimuovere la targa (A20).

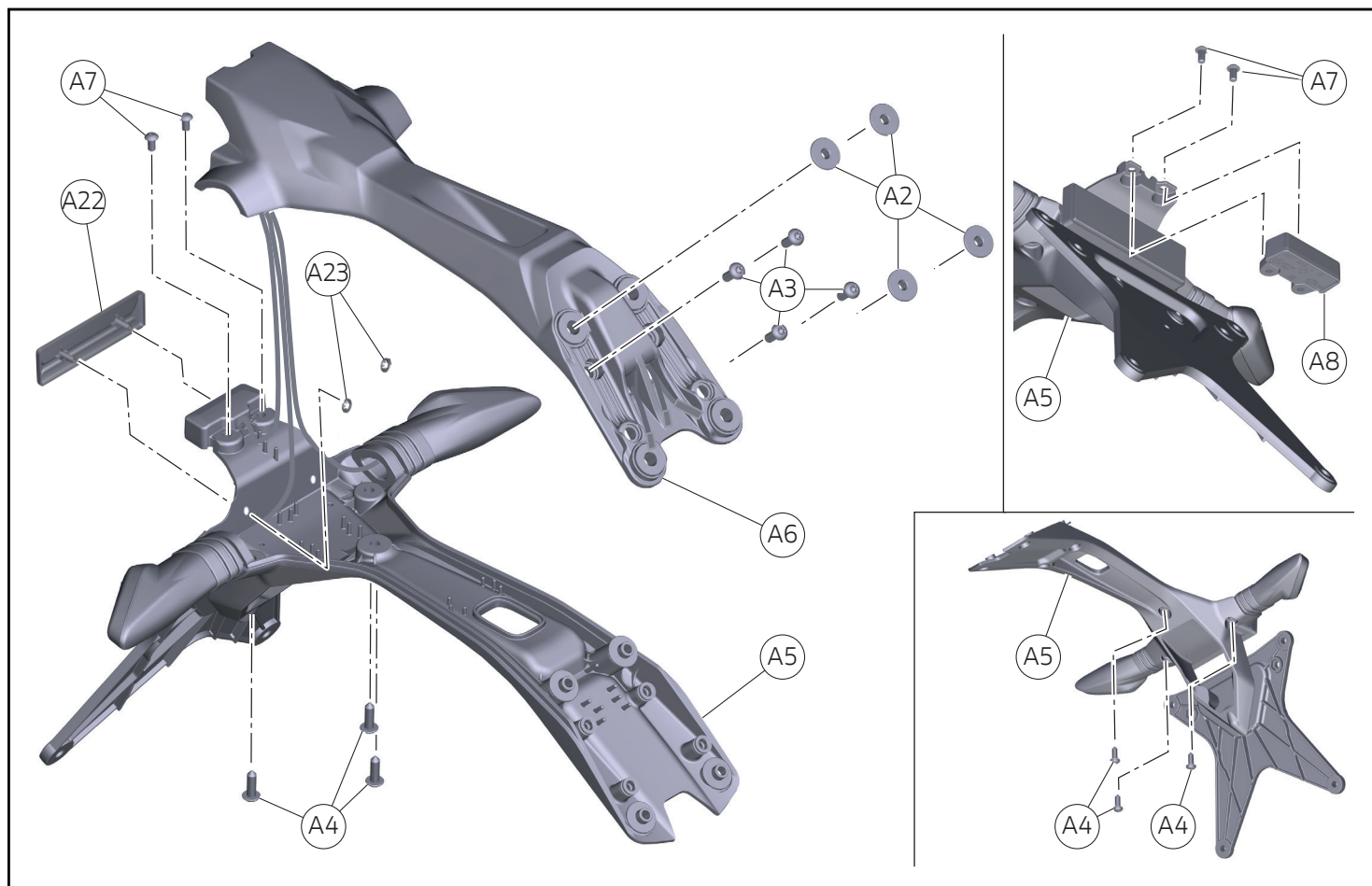
Smontaggio targa (versioni con Catadiottro basso)

- Svitare le n.4 viti (A19) contrastando i n.4 dadi (A21).
- Rimuovere la targa (A20).
- Rimuovere il catadiottro (A25).



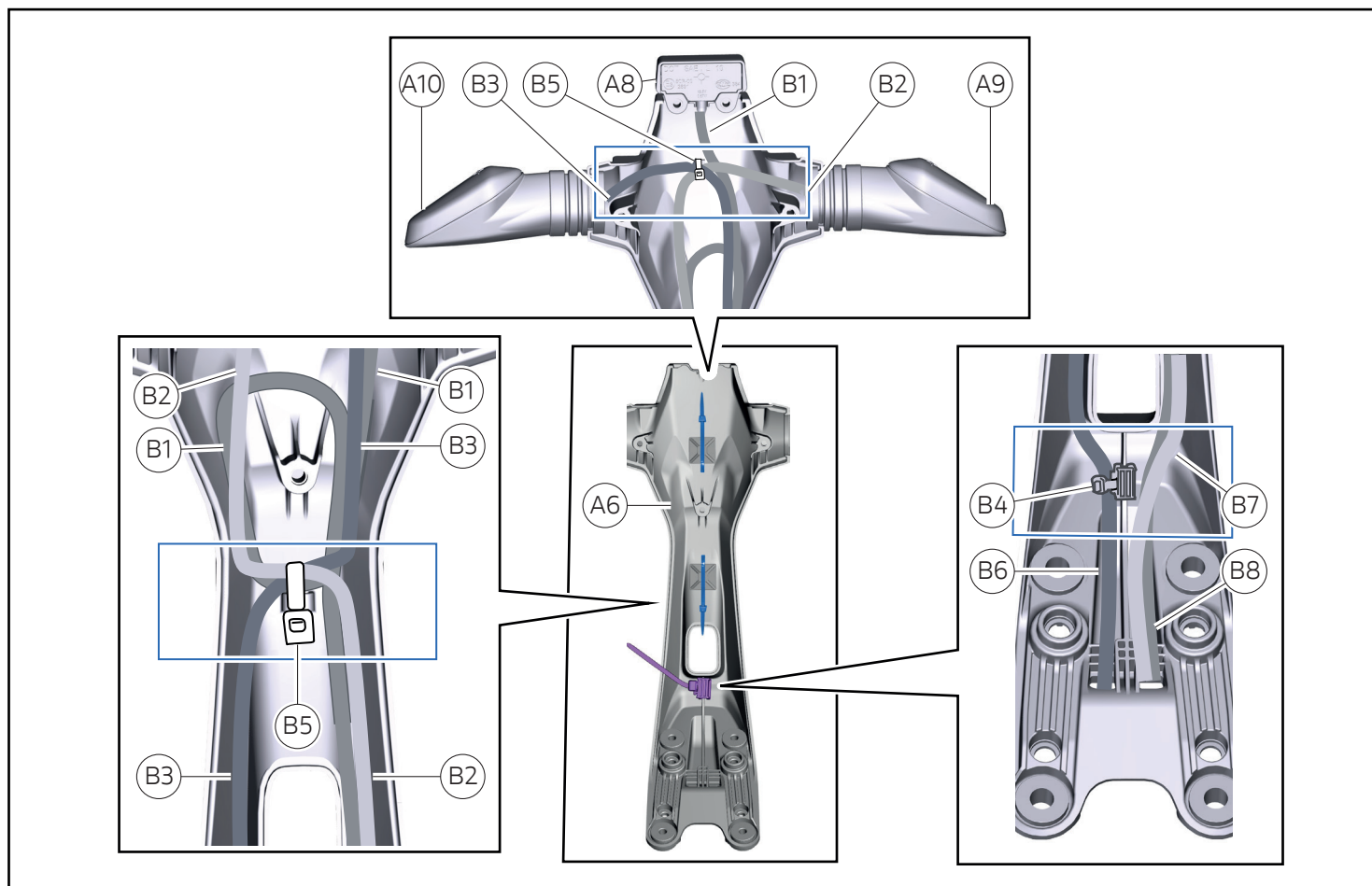
Scomposizione assieme portatarga (versioni con Catadiottro alto)

- Rimuovere i n.4 distanziali con collare (A2) dai gommini antivibranti.
- Svitare le n.4 viti (A3).
- Operando sul lato inferiore, svitare le n.3 viti (A4) e separare il supporto targa inferiore (A5) dal supporto targa superiore (A6).
- Svitare le n.2 viti (A7) di fissaggio luce targa (A8) dal supporto targa inferiore (A5).
- Svitare i n.2 dadi (A13) e recuperare le n.2 rosette (A14).
- Sfilare posteriormente il catadiottro (A15).



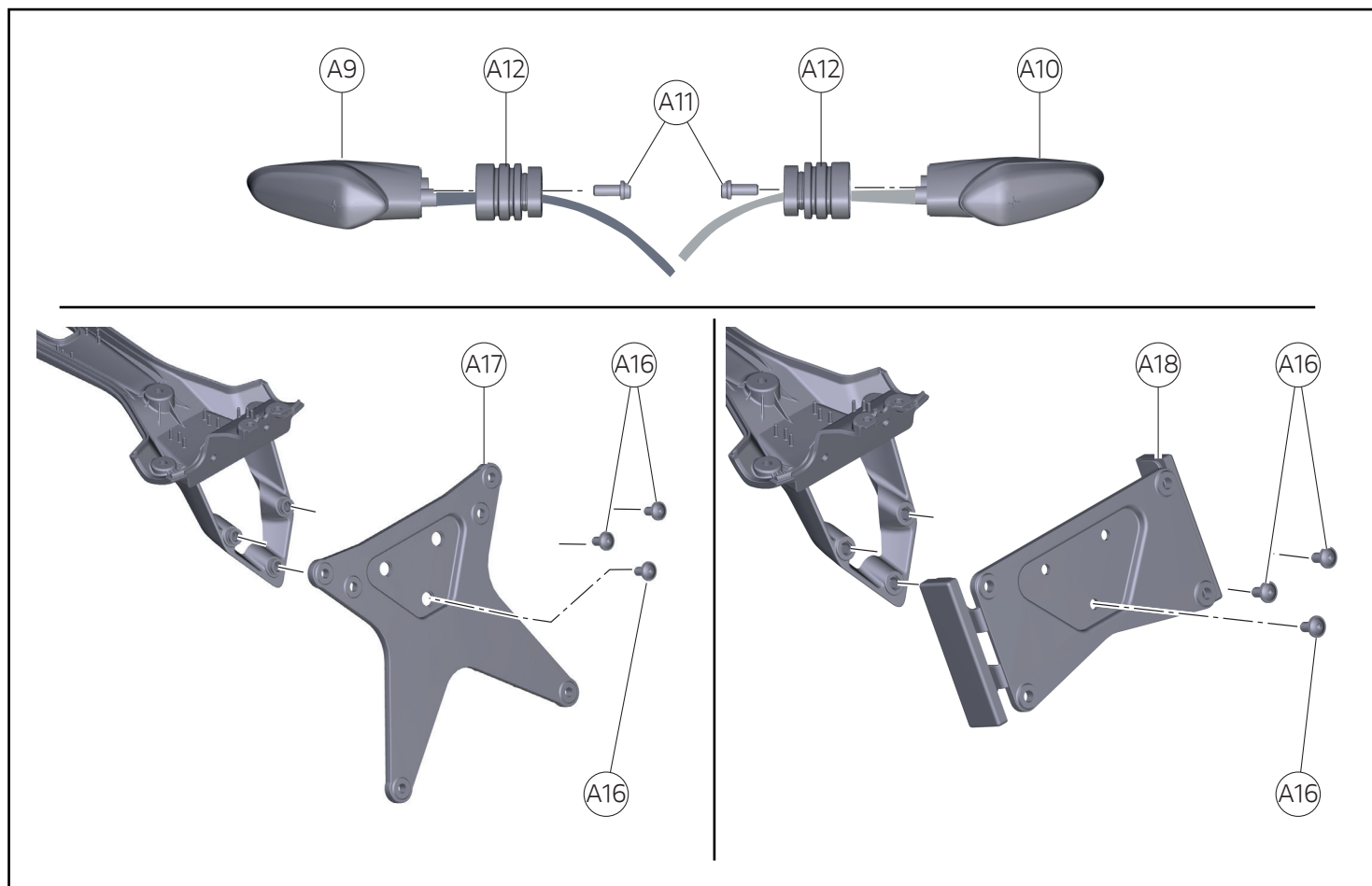
Scomposizione assieme portatarga (versioni con Catadiottro basso)

- Rimuovere i n.4 distanziali con collare (A2) dai gommini antivibranti.
- Svitare le n.4 viti (A3).
- Operando sul lato inferiore, svitare le n.3 viti (A4) e separare il supporto targa inferiore (A5) dal supporto targa superiore (A6).
- Svitare le n.2 viti (A7) di fissaggio luce targa (A8) dal supporto targa inferiore (A5).
- Rimuovere i n.2 fissaggi a corona (A23).
- Sfilare posteriormente il coperchietto catadiottro (A22).



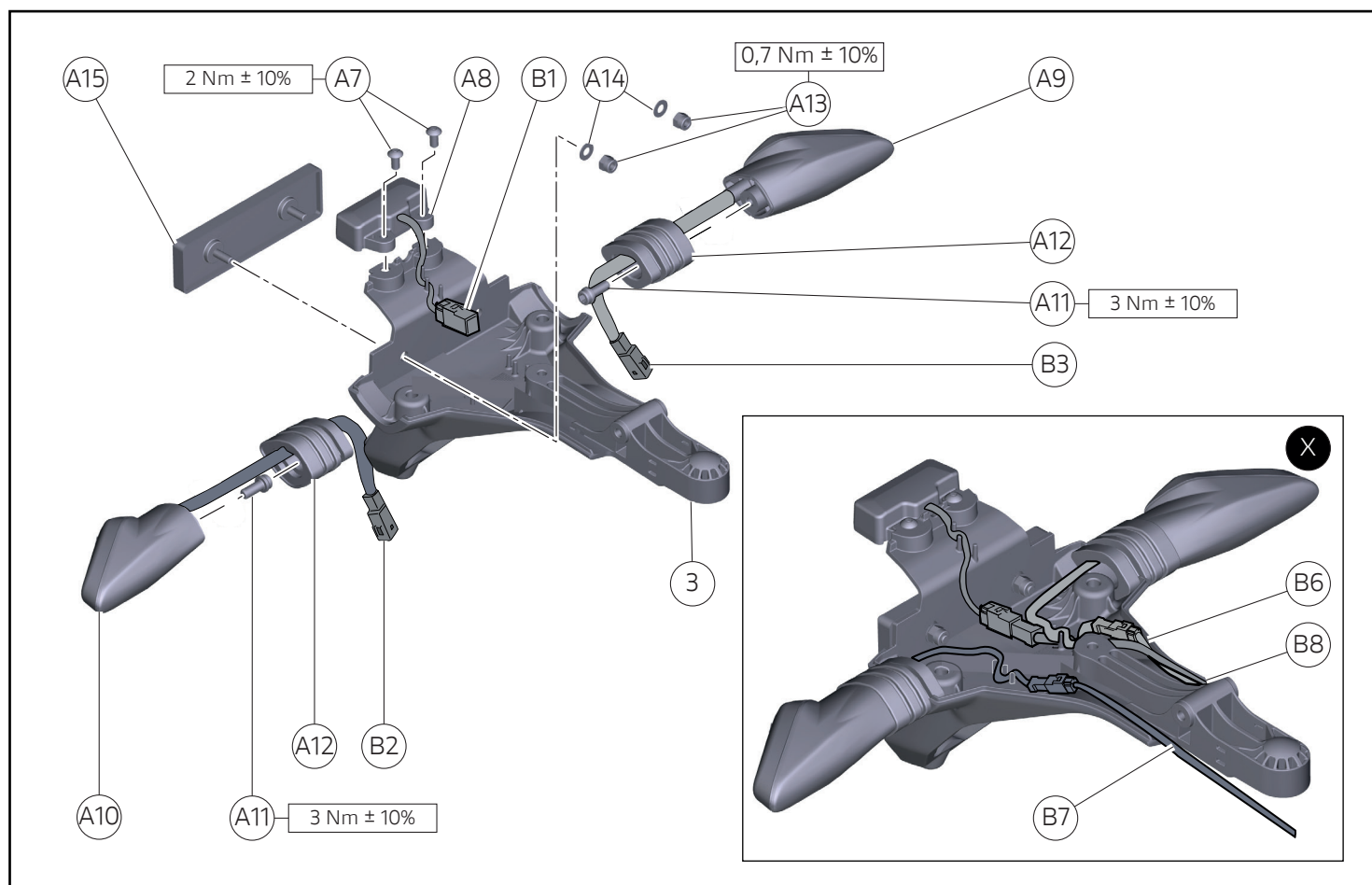
Scomposizione assieme portatarga

- Rimuovere la fascetta speciale (B4) e le fascette a strappo (B5) di fissaggio cavo indicatore di direzione posteriore sinistro (B6), cavo indicatore di direzione posteriore destro (B7) ed il cavo luce targa (B8).
- Rimuovere l'indicatore di direzione posteriore sinistro (A9).
- Rimuovere l'indicatore di direzione posteriore destro (A10).
- Rimuovere la luce targa (A8) dal supporto targa superiore (A6).



Scomposizione assieme portatarga

- Svitare la vite (A11) e rimuovere il distanziale (A12) dall'indicatore di direzione posteriore sinistro (A9).
- Svitare la vite (A11) e rimuovere il distanziale (A12) dall'indicatore di direzione posteriore destro (A10).
- Svitare le n.3 viti (A16) e rimuovere il piatto portatarga (A17) (versione Europa-Giappone) o (A18) (versione USA)
- Recuperare il piatto portatarga e le n.3 viti (A16).



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

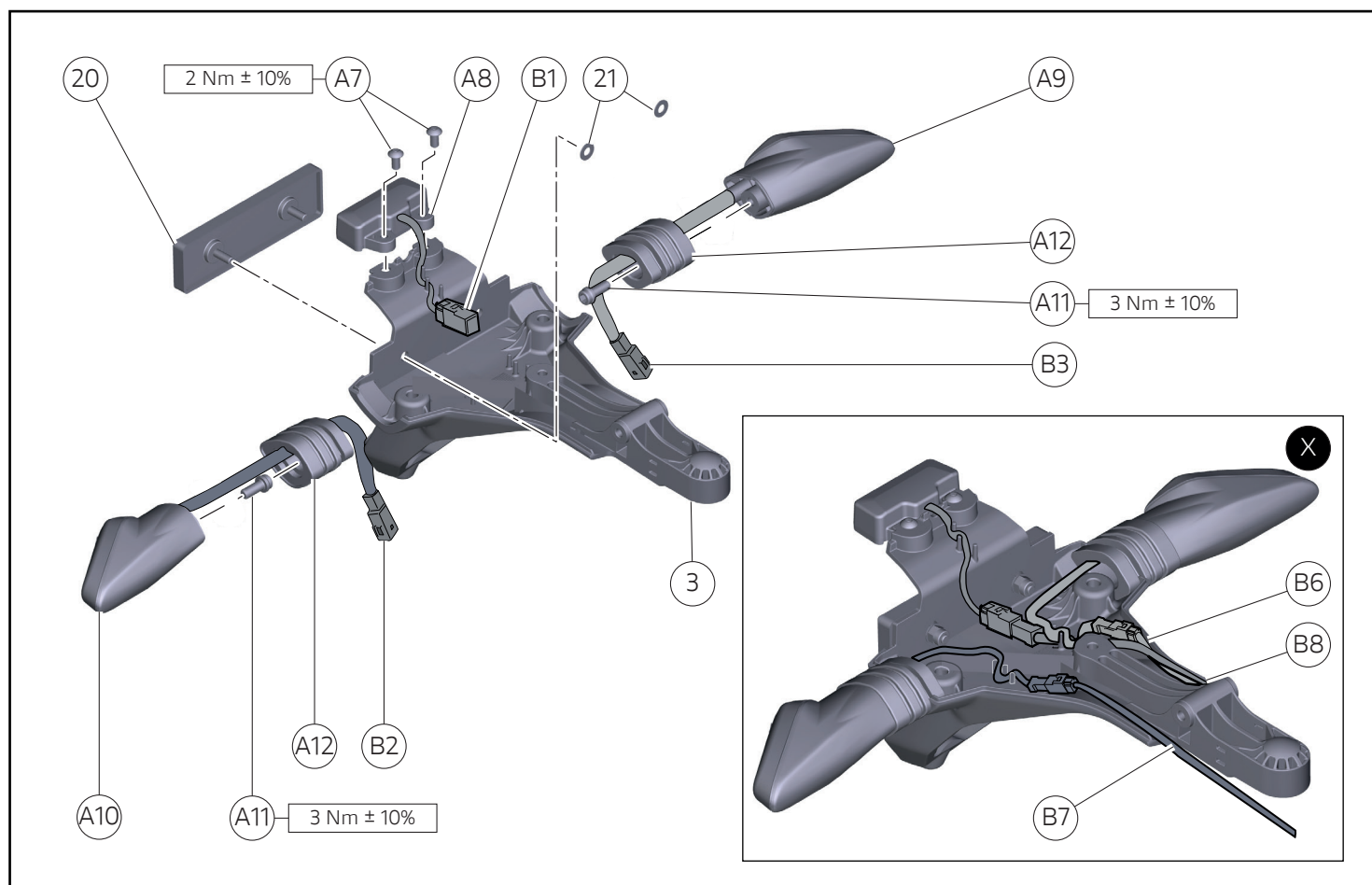


Attenzione

Durante il montaggio di componenti in carbonio porre particolare attenzione al serraggio delle viti di fissaggio. Serrare gli elementi di fissaggio senza forzare eccessivamente per evitare che il carbonio si danneggi.

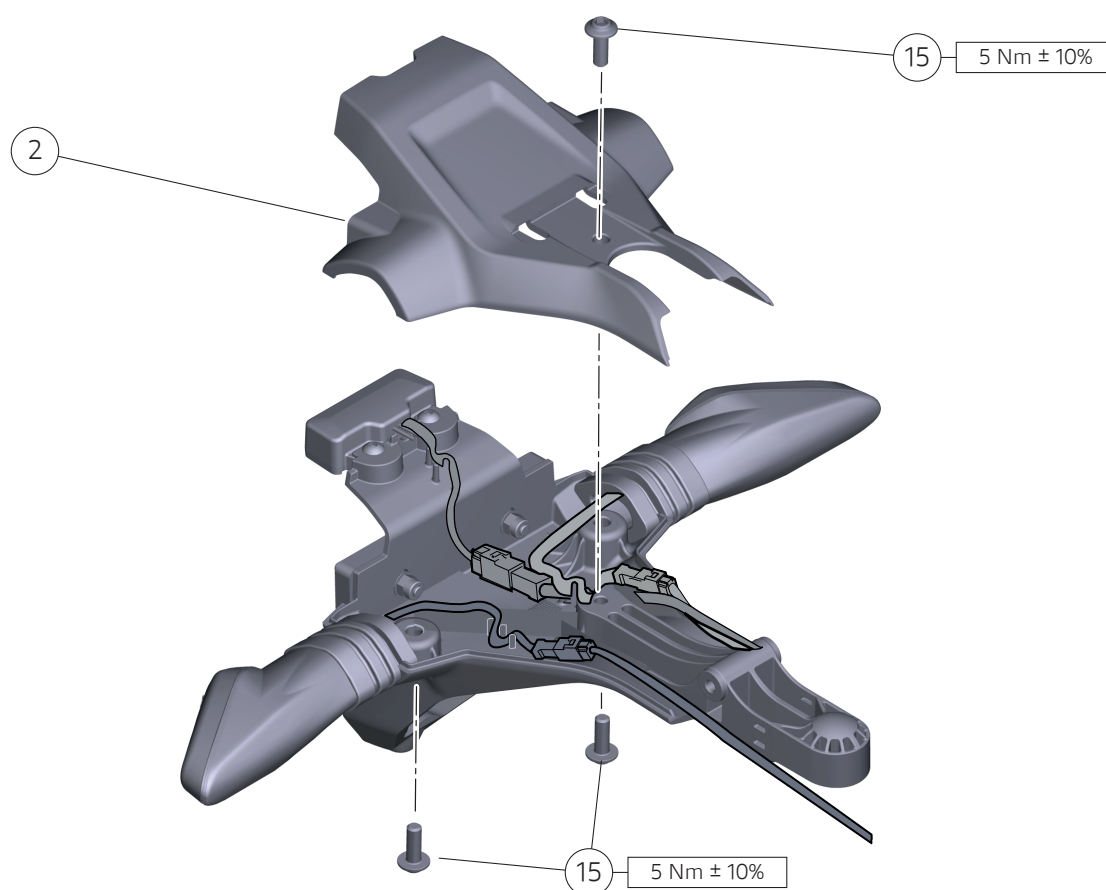
Premontaggio portatarga lungo (versioni con Catadiottro alto)

- Se scomposti gli indicatori di direzione (A9) e (A10), inserire i distanziali (A12) e serrare le n.2 viti (A11) alla coppia indicata.
- Posizionare il catadiottro (A15), montare le n.2 rosette (A14) e impuntare i n.2 dadi (A13).
- Serrare alla coppia indicata i n.2 dadi (A13).
- Posizionare l'indicatore di direzione destro (A10) inserendo la scanalatura sul profilo del semiguscio inferiore portatarga (3).
- Posizionare l'indicatore di direzione sinistro (A9) inserendo la scanalatura sul profilo del semiguscio inferiore portatarga (3).
- Montare la luce targa (A8) sul profilo del semiguscio inferiore portatarga (3) e impuntare le n.2 viti originali (A7).
- Serrare le n.2 viti (A7) alla coppia indicata.
- Collegare la presa luce targa (B1) al connettore (B8).
- Collegare la presa (B3) al connettore indicatore di direzione sinistro (B6) e la presa (B2) al connettore indicatore di direzione destro (B7), prestando attenzione alle diciture riportate nei cartellini identificativi apposti sui cavi.
- Disporre il cablaggio luce targa (B8) e i connettori indicatore di direzione sinistro (B6) e indicatore di direzione destro (B7) all'interno del semiguscio inferiore portatarga (3), come mostrato in figura (X).

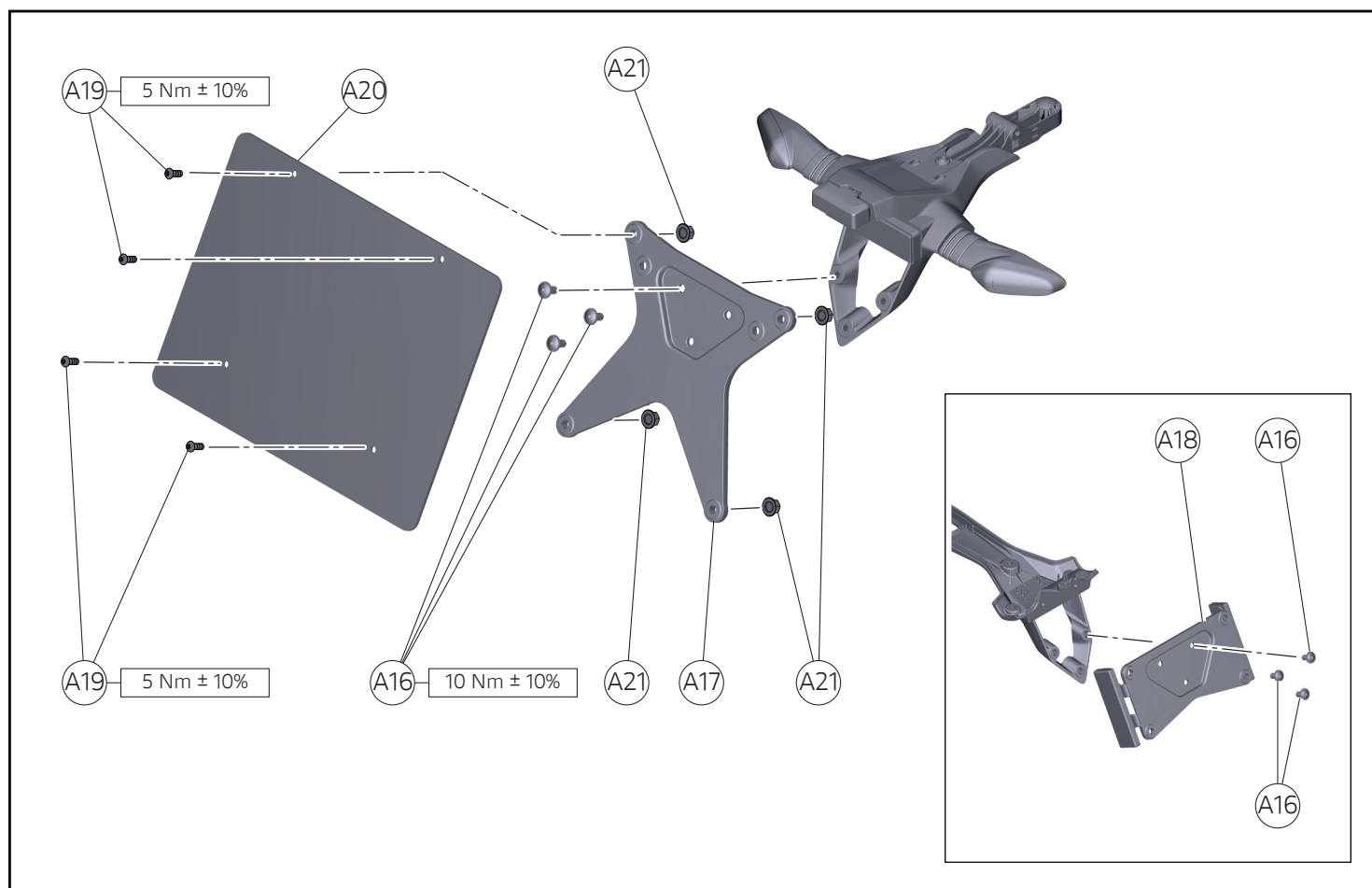


Premontaggio portatarga lungo (versioni con Catadiottro basso)

- Se scomposti gli indicatori di direzione (A9) e (A10), inserire i distanziali (A12) e serrare le n.2 viti (A11) alla coppia indicata.
- Bloccare il coperchietto catadiottro (20) montando i n.2 fissaggi a corona (21).
- Posizionare l'indicatore di direzione destro (A10) inserendo la scanalatura sul profilo del semiguscio inferiore portatarga (3).
- Posizionare l'indicatore di direzione sinistro (A9) inserendo la scanalatura sul profilo del semiguscio inferiore portatarga (3).
- Montare la luce targa (A8) sul profilo del semiguscio inferiore portatarga (3) e impuntare le n.2 viti originali (A7).
- Serrare le n.2 viti (A7) alla coppia indicata.
- Collegare la presa luce targa (B1) al connettore (B8).
- Collegare la presa (B3) al connettore indicatore di direzione sinistro (B6) e la presa (B2) al connettore indicatore di direzione destro (B7), prestando attenzione alle diciture riportate nei cartellini identificativi apposti sui cavi.
- Disporre il cablaggio luce targa (B8) e i connettori indicatore di direzione sinistro (B6) e indicatore di direzione destro (B7) all'interno del semiguscio inferiore portatarga (3), come mostrato in figura (X).

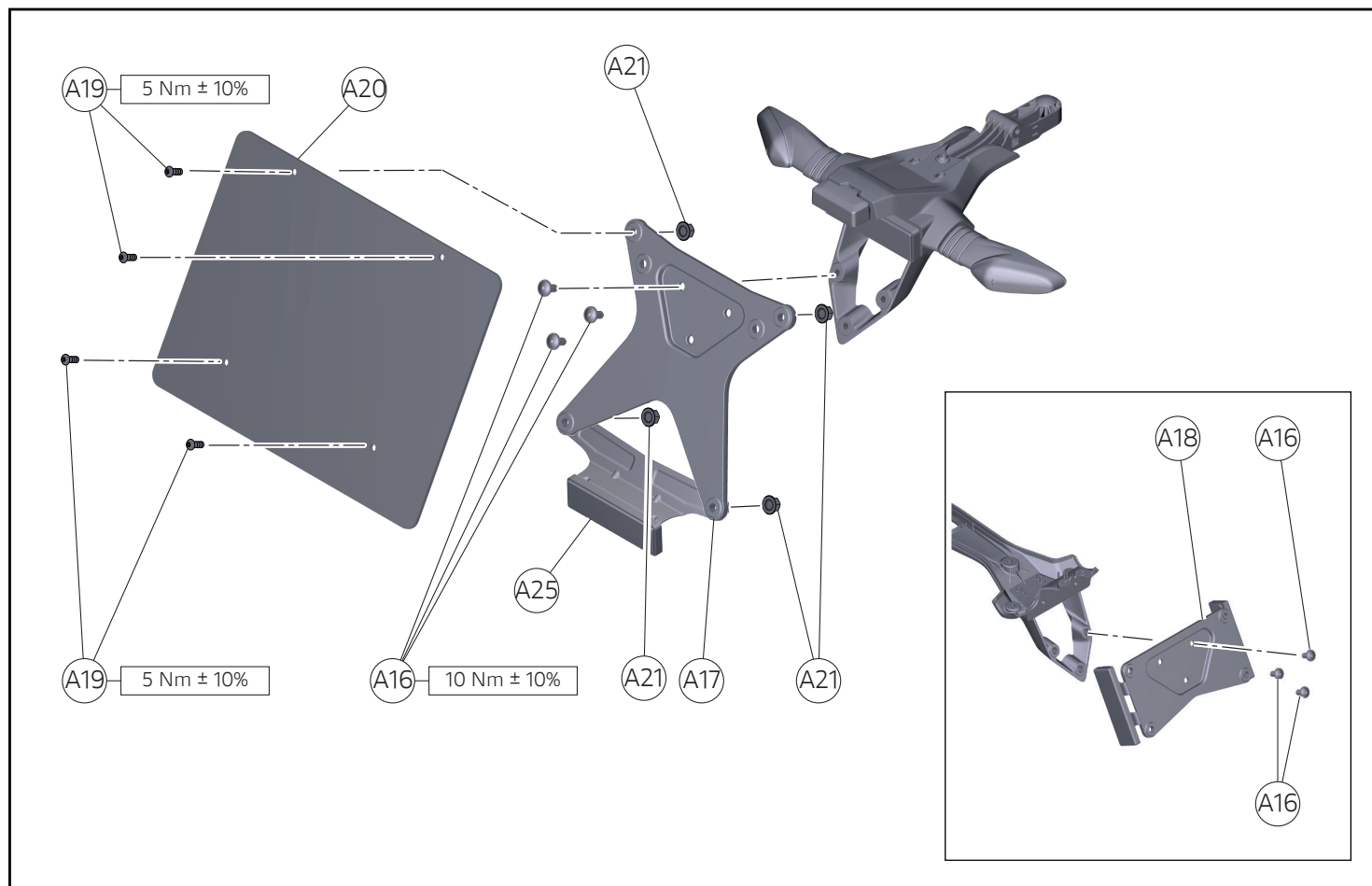


- Verificare il corretto posizionamento dei cablaggi, come indicato in figura.
- Posizionare il semiguscio superiore portatarga (2).
- Impuntare n.1 vite (15) dal lato superiore e n.2 viti (15) dal lato opposto.
- Serrare le n.3 viti (15) alla coppia indicata.



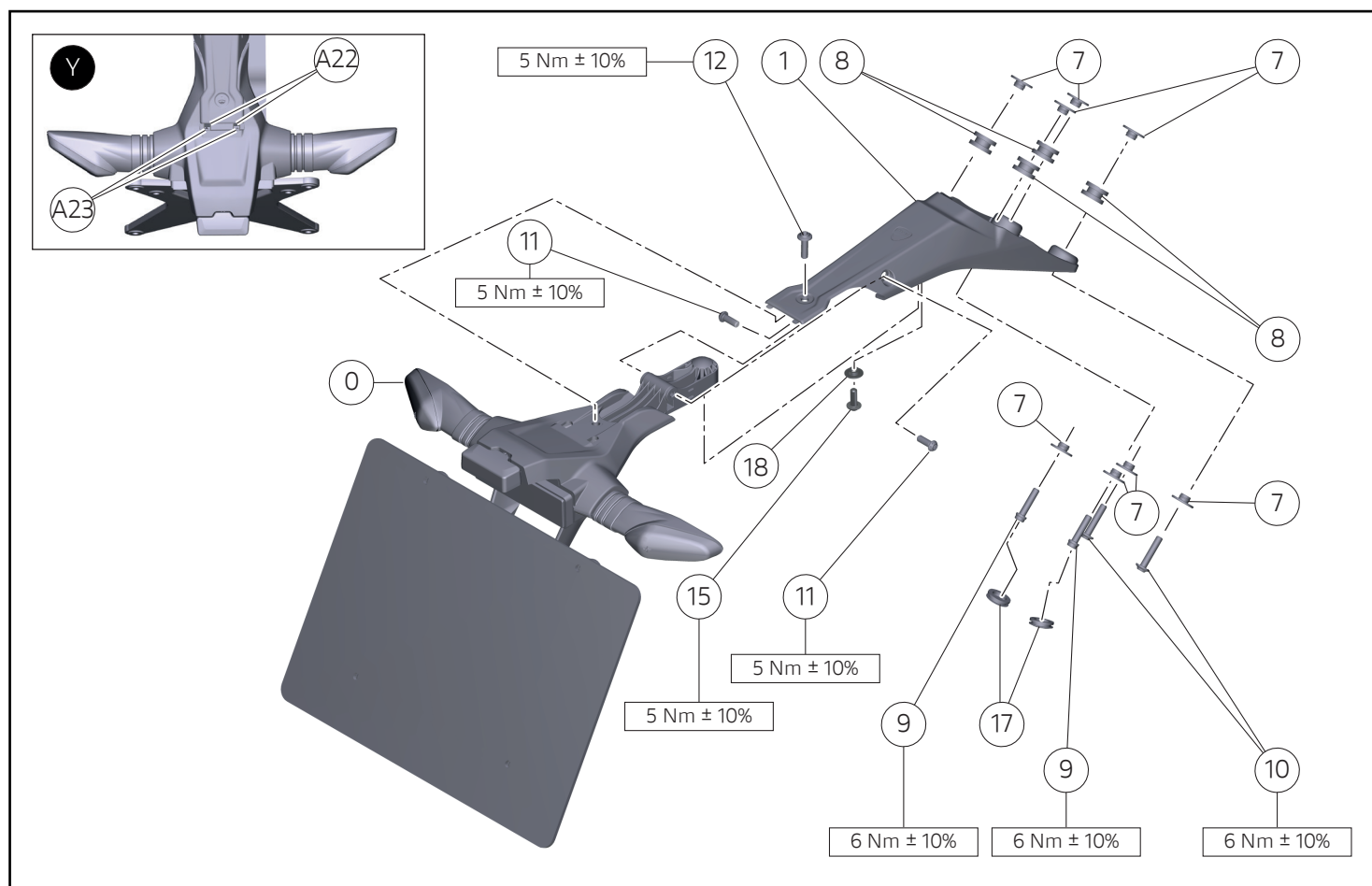
Montaggio targa (versioni con Catadiottro alto)

- Posizionare la tabella targa (A17) (versione USA (A18)) sul gruppo portatarga assemblato.
- Applicare loctite 243 sul filetto e impuntare le n.3 viti originali (A16).
- Serrare le n.3 viti (A16) alla coppia indicata.
- Posizionare la targa (A20) sulla tabella targa (A17), impuntare le n.4 viti (A19) e dal lato interno avvitare i n.4 dadi (A21).
- Serrare le n.4 viti (A19) alla coppia indicata, mantenendo dal lato opposto i n.4 dadi (A21).



Montaggio targa (versioni con Catadiottro basso)

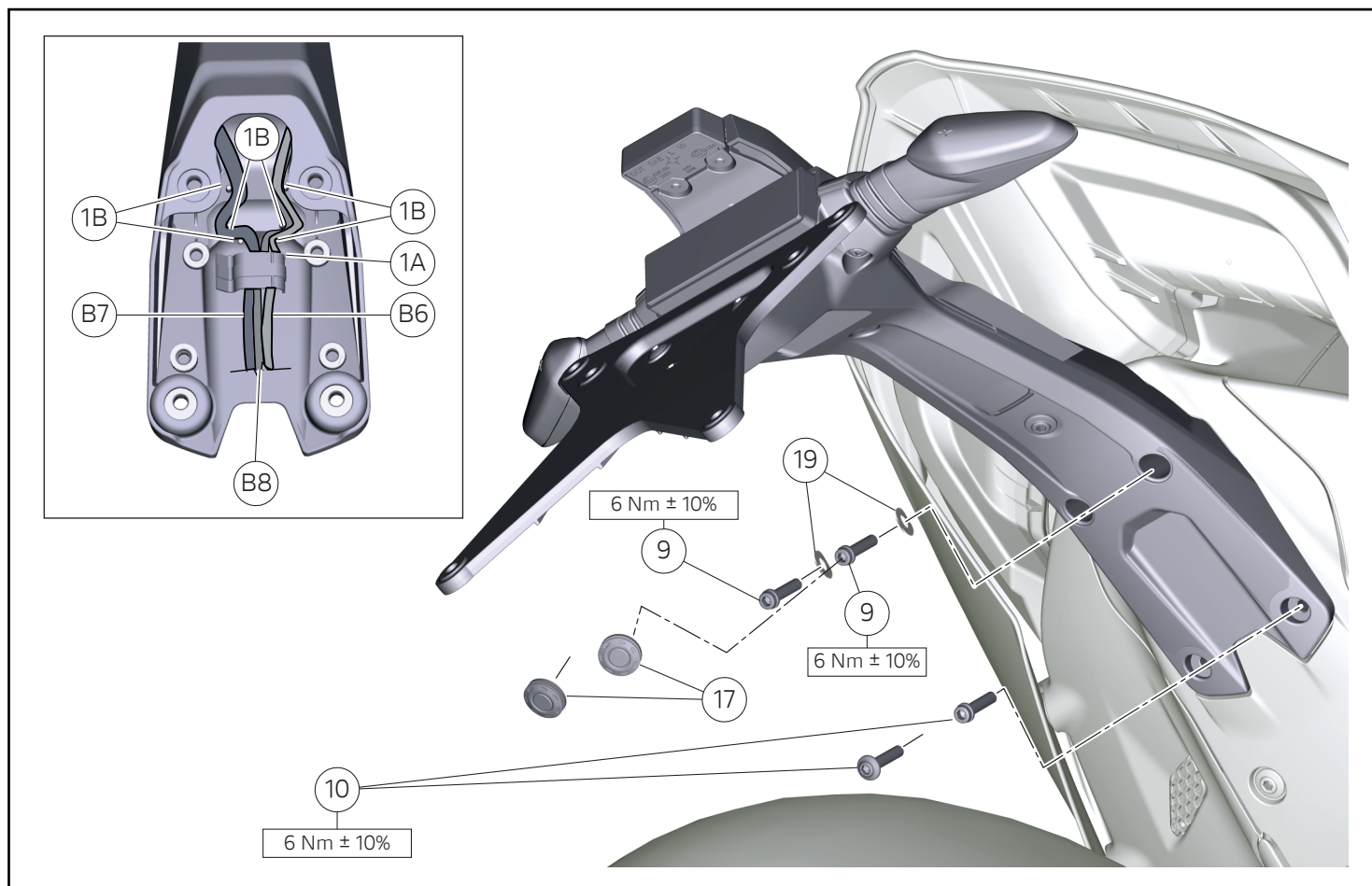
- Posizionare la tabella targa (A17) (versione USA (A18)) sul gruppo portatarga assemblato.
- Applicare loctite 243 sul filetto e impuntare le n.3 viti originali (A16).
- Serrare le n.3 viti (A16) alla coppia indicata.
- Posizionare la targa (A20) sulla tabella targa (A17) e il catadiottro (A25), impuntare le n.4 viti (A19) e dal lato interno avvitare i n.4 dadi (A21).
- Serrare le n.4 viti (A19) alla coppia indicata, mantenendo dal lato opposto i n.4 dadi (A21).



- Verificare il corretto posizionamento dei n.4 gommini (8).
- Posizionare il supporto portatarga in carbonio (1) sull'assieme portatarga (0), avendo cura di inserire le n.2 alette (A22) nelle relative sedi (A23), come indicato in figura (Y).
- Infilare il distanziale (18) nella vite (15).
- Impuntare la n.1 vite inferiore (15).
- Impuntare le n.2 viti speciali (11).
- Applicare loctite 243 sul filetto della n.1 vite superiore (12) e impuntarla.
- Serrare alla coppia indicata:
 - la n.1 vite inferiore (15),
 - le n.2 viti speciali (11),
 - la n.1 vite superiore (12).

Montaggio portatarga lungo

- Posizionare i n.8 distanziali con collare (7).
- Posizionare il gruppo portatarga sul motoveicolo.



- Verificare il corretto posizionamento dei cablaggi provenienti dal portatarga, attraverso i pioli (1B) come indicato.
- Assicurare i cablaggi indicatore di direzione posteriore sinistro (B6), destro (B7) e luce targa (B8) nel passacavi (1A) e collegarli al cablaggio principale.
- Impuntare le n.2 viti anteriori (10).



Attenzione

Solo per modelli Streetfighter V4 MY25 infilare le n.2 rosette (19) nelle n.2 viti (9).

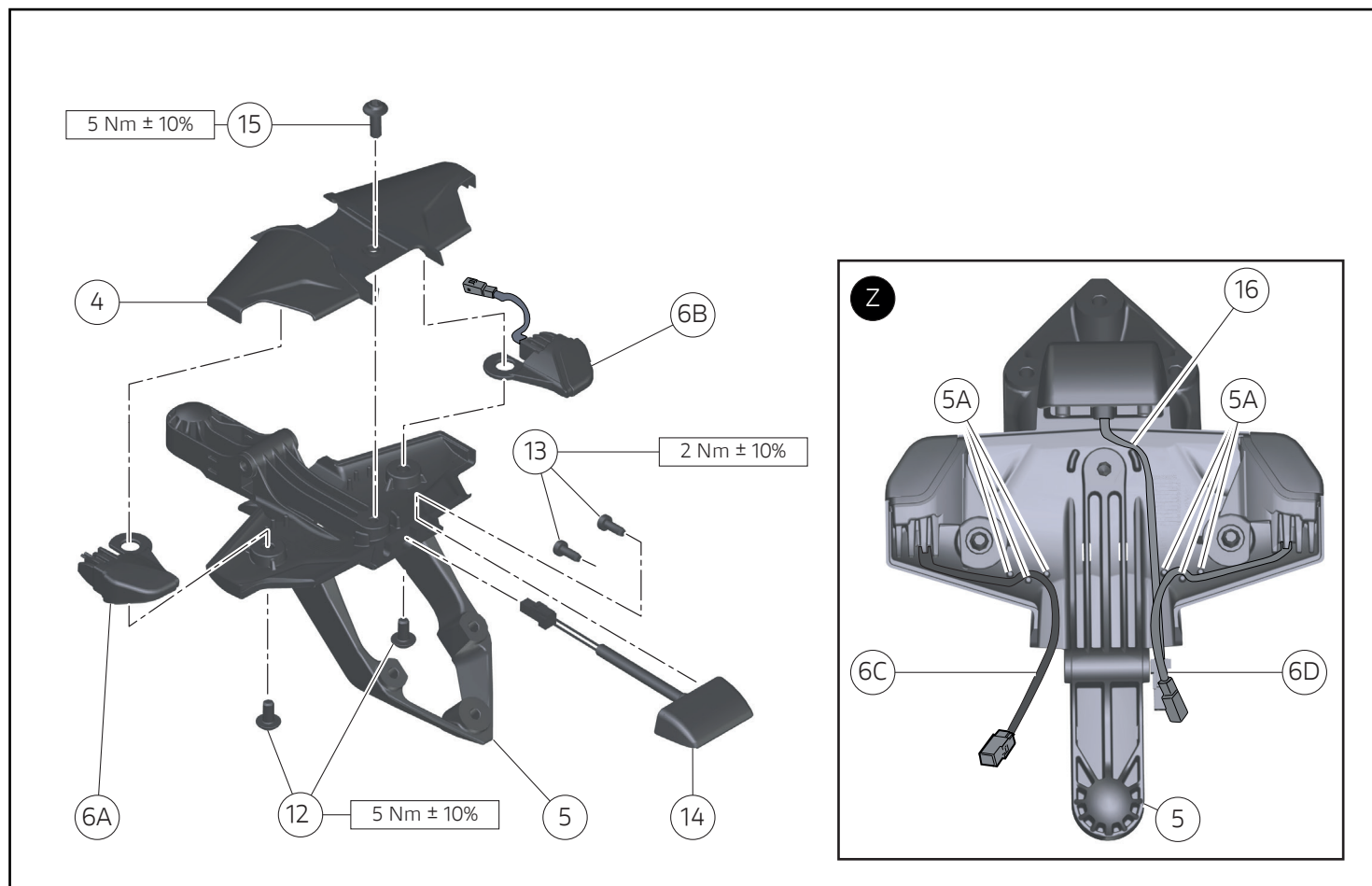
- Impuntare le n.2 viti posteriori (9).
- Serrare le n.2 viti anteriori (10) alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti posteriori (9) alla coppia indicata.
- Inserire i n.2 tappi in gomma (17).

Verifiche corretto montaggio

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici posteriori:

- Indicatore di direzione sinistro;
- Indicatore di direzione destro;
- Luce targa.

In caso di malfunzionamento, verificare il corretto fissaggio dei connettori dei cablaggi e l'abbinamento giusto dei rami dello stesso.



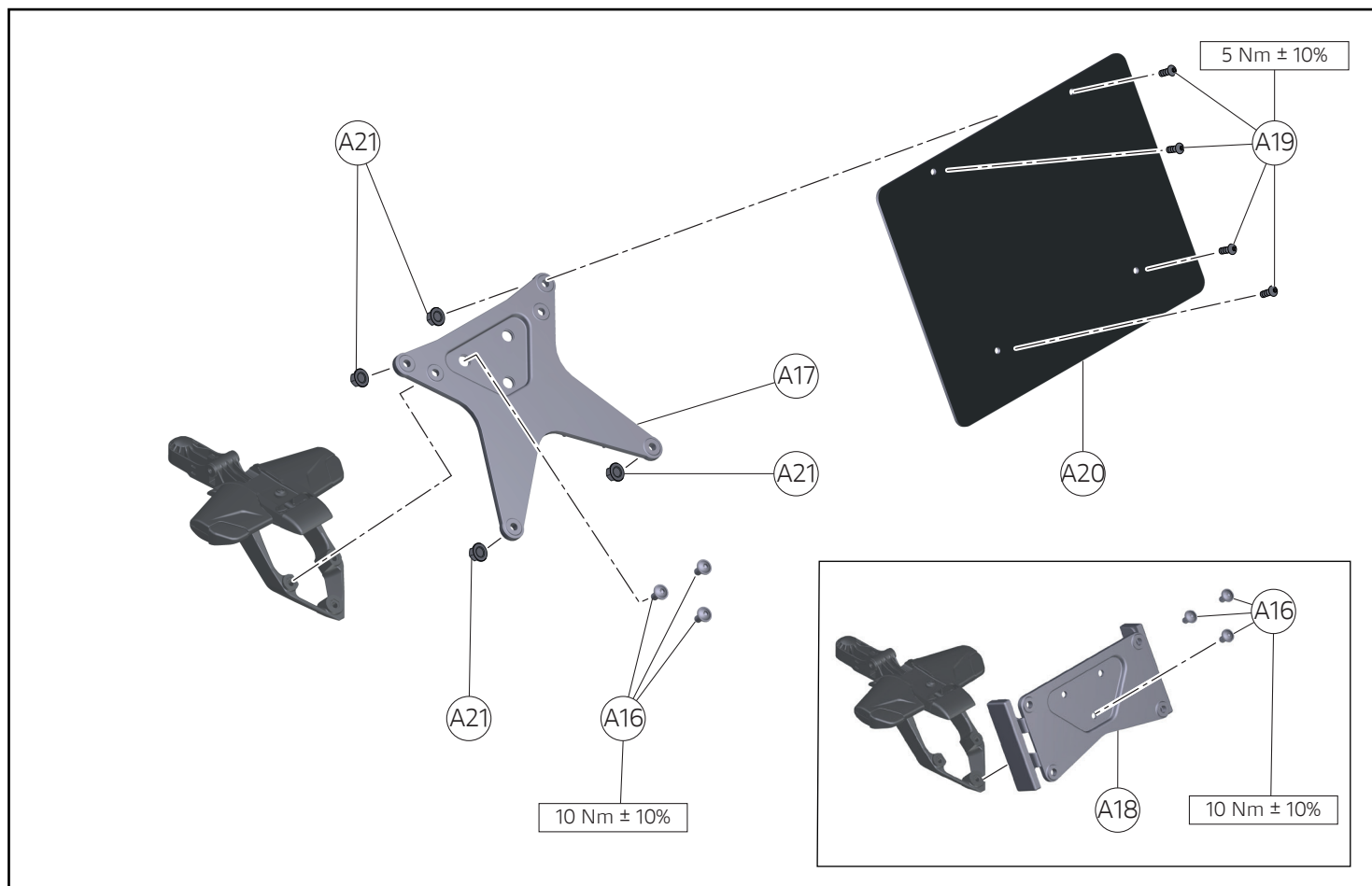
Premontaggio portatarga corto



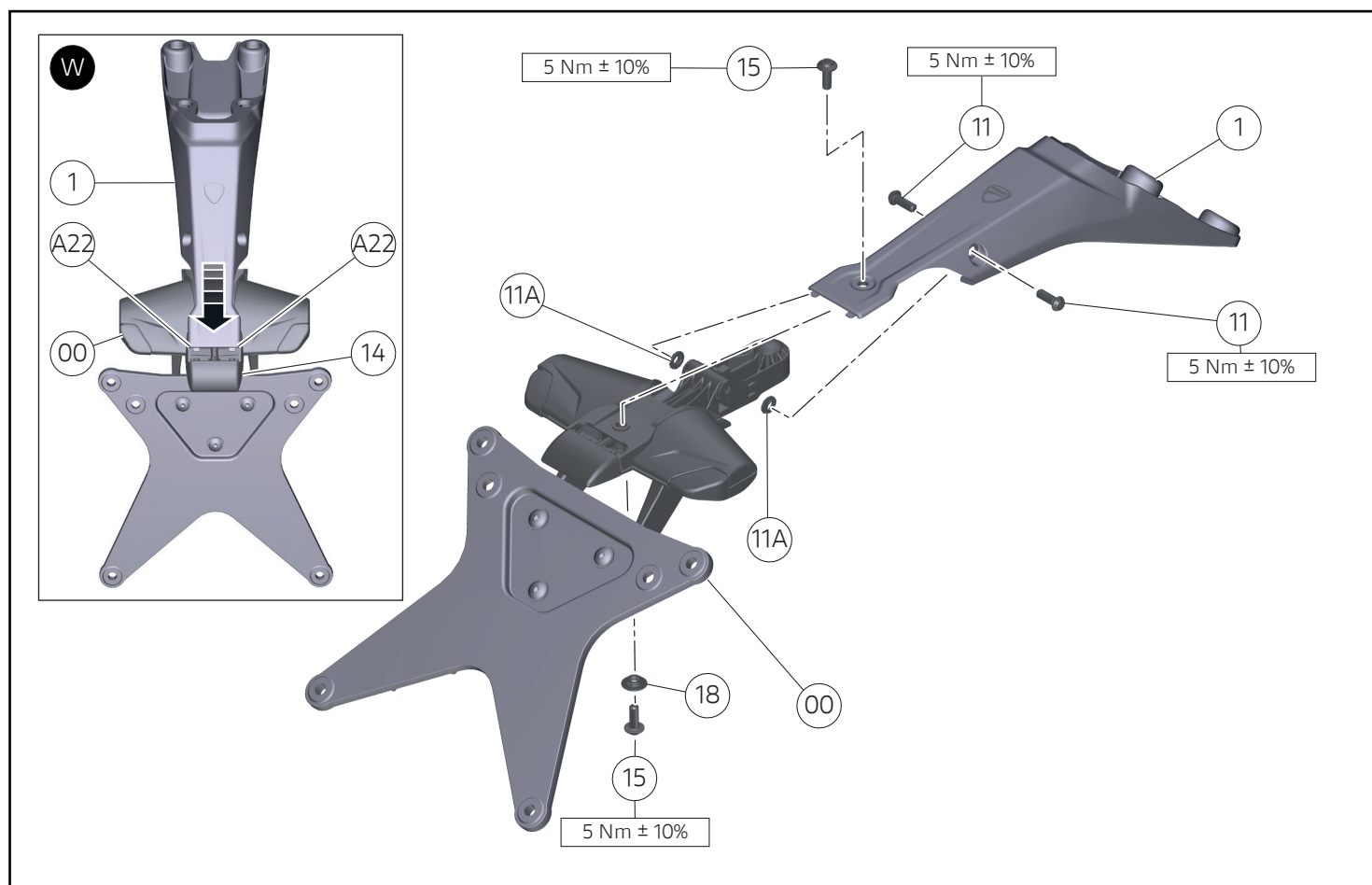
Attenzione

Il presente set installato in configurazione corta potrebbe risultare non omologato per la circolazione su strade pubbliche ove imposto da leggi e regolamenti vigenti nel Paese di circolazione, pertanto il suo utilizzo potrebbe essere ritenuto esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti del Paese di circolazione.

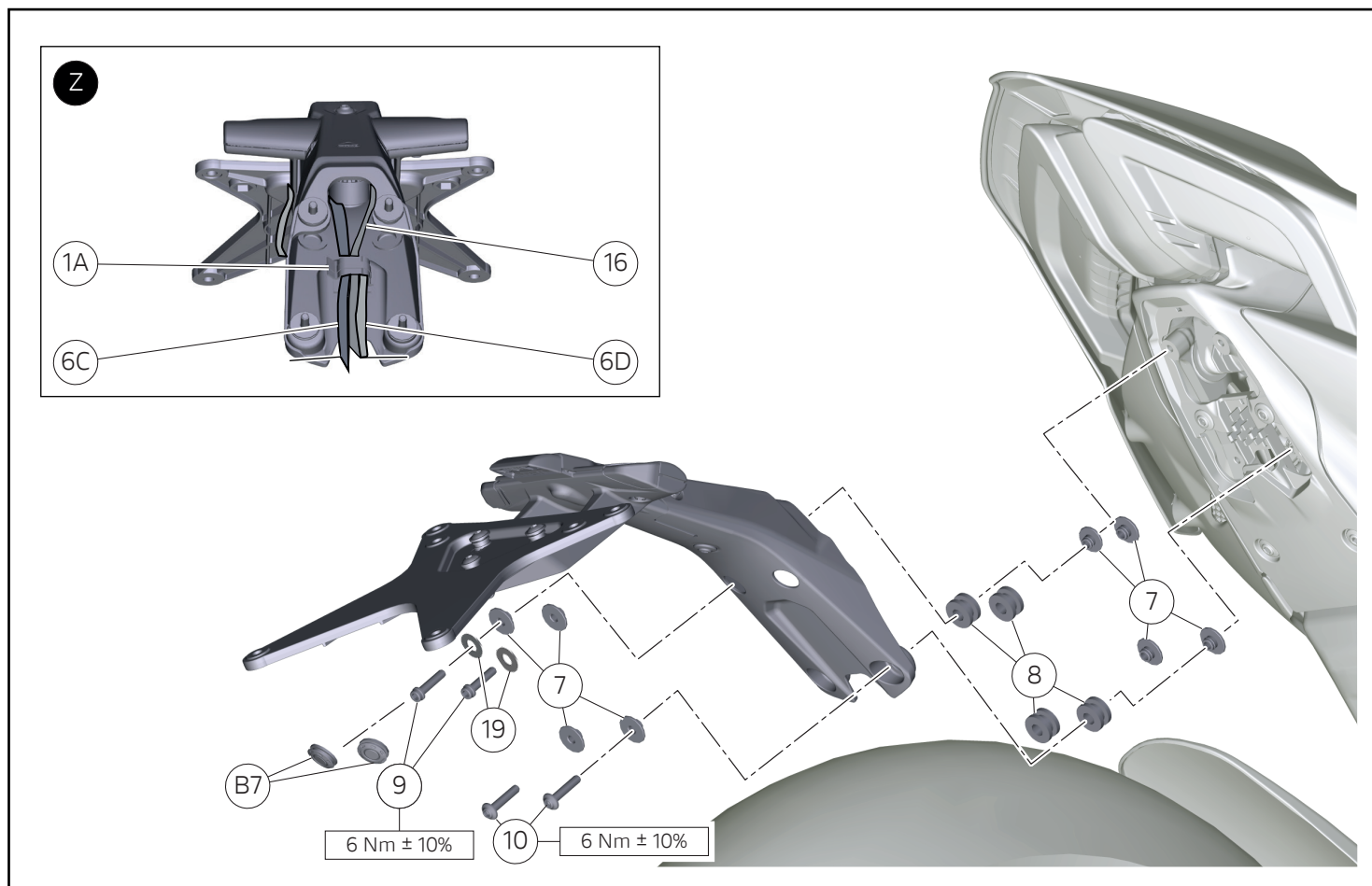
- Posizionare il microindicatore di direzione destro (6A) sul semiguscio inferiore portatarga (5).
- Serrare la n.1 vite (12) alla coppia indicata.
- Posizionare il microindicatore di direzione sinistro (6B) sul semiguscio inferiore portatarga (5).
- Serrare la n.1 vite (12) alla coppia indicata.
- Montare la luce targa a led (14) sul semiguscio inferiore portatarga (5).
- Impuntare le n.2 viti (13).
- Disporre il cablaggio luce targa (16), indicatore di direzione destro (6C) e indicatore di direzione sinistro (6D) all'interno del semiguscio inferiore portatarga (5), come mostrato in figura (Z).
- Posizionare il semiguscio superiore portatarga (4).
- Applicare loctite 243 sul filetto della n.1 vite (15) e serrarla alla coppia indicata.



- Posizionare la tabella targa (A17) (versione USA (A18)) sul gruppo portatarga assemblato.
- Applicare loctite 243 sul filetto e impuntare le n.3 viti originali (A16).
- Serrare le n.3 viti (A16) alla coppia indicata.
- Posizionare la targa (A20) sulla tabella targa (A17), impuntare le n.4 viti (A19) e dal lato interno avvitare i n.4 dadi (A21).
- Serrare le n.4 viti (A19) alla coppia indicata, mantenendo dal lato opposto i n.4 dadi (A21).



- Posizionare il supporto portatarga in carbonio (1) sull'assieme portatarga (00), avendo cura di inserire le n.2 alette (A22) sotto alla superficie superiore della luce targa (14), come indicato in figura (W).
- Verificare la presenza dei n.2 rosette in nylon (11A) e, applicata Loctite 243 sul filetto, impuntare le n.2 viti speciali (11).
- Applicare loctite 243 sul filetto della n.1 vite superiore (12) e impuntarla.
- Infilare il distanziale (18) nella vite (15).
- Applicare loctite 243 sul filetto della n.1 vite inferiore (15) e impuntarla.
- Serrare alla coppia indicata:
 - la n.1 vite inferiore (15),
 - le n.2 viti speciali (11),
 - la n.1 vite superiore (15).



Montaggio portatarga corto

- Assicurare i cablaggi indicatore di direzione posteriore sinistro (6D), destro (6C) e luce targa (16) nel passacavi (1A) come indicato in figura (Z) e collegarli al cablaggio principale del veicolo.
- Verificare il corretto posizionamento dei n.4 gommini (8).
- Posizionare i n.8 distanziali con collare (7) e posizionare il gruppo portatarga sul motoveicolo.
- Impuntare le n.2 viti anteriori (10).



Attenzione

Solo per modelli Streetfighter V4 MY25 infilare le n.2 rosette (19) nelle n.2 viti (9).

- Impuntare le n.2 viti posteriori (9).
- Serrare le n.2 viti anteriori (10) alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti posteriori (9) alla coppia indicata.
- Inserire i n.2 tappi in gomma (17).

Verifiche corretto montaggio

Controllare l'effettivo funzionamento dei dispositivi ottici posteriori:

- Indicatore di direzione sinistro;
- Indicatore di direzione destro;
- Luce targa.

In caso di malfunzionamento, verificare il corretto fissaggio dei connettori dei cablaggi e l'abbinamento giusto dei rami dello stesso.

2021 年 10 月より施行されるナンバープレートの表示に係る新基準

国土交通省によるプレスリリース <https://www.mlit.go.jp/common/001118305.pdf> を御確認ください。

本製品はロングタイプとショートタイプの 2 種類から取付方法を選択出来ますが、日本ではショートタイプを使用して一般公道及び一般公道に類する場所を走行した場合、監督官庁による処罰の対象となります。

一般公道及び一般公道に類する場所を走行する際はロングタイプを御使用ください。

ロングタイプ例



ショートタイプ例



尚、2021 年 10 月以降に新たな新基準が制定された場合は、最新の基準を遵守してください。

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

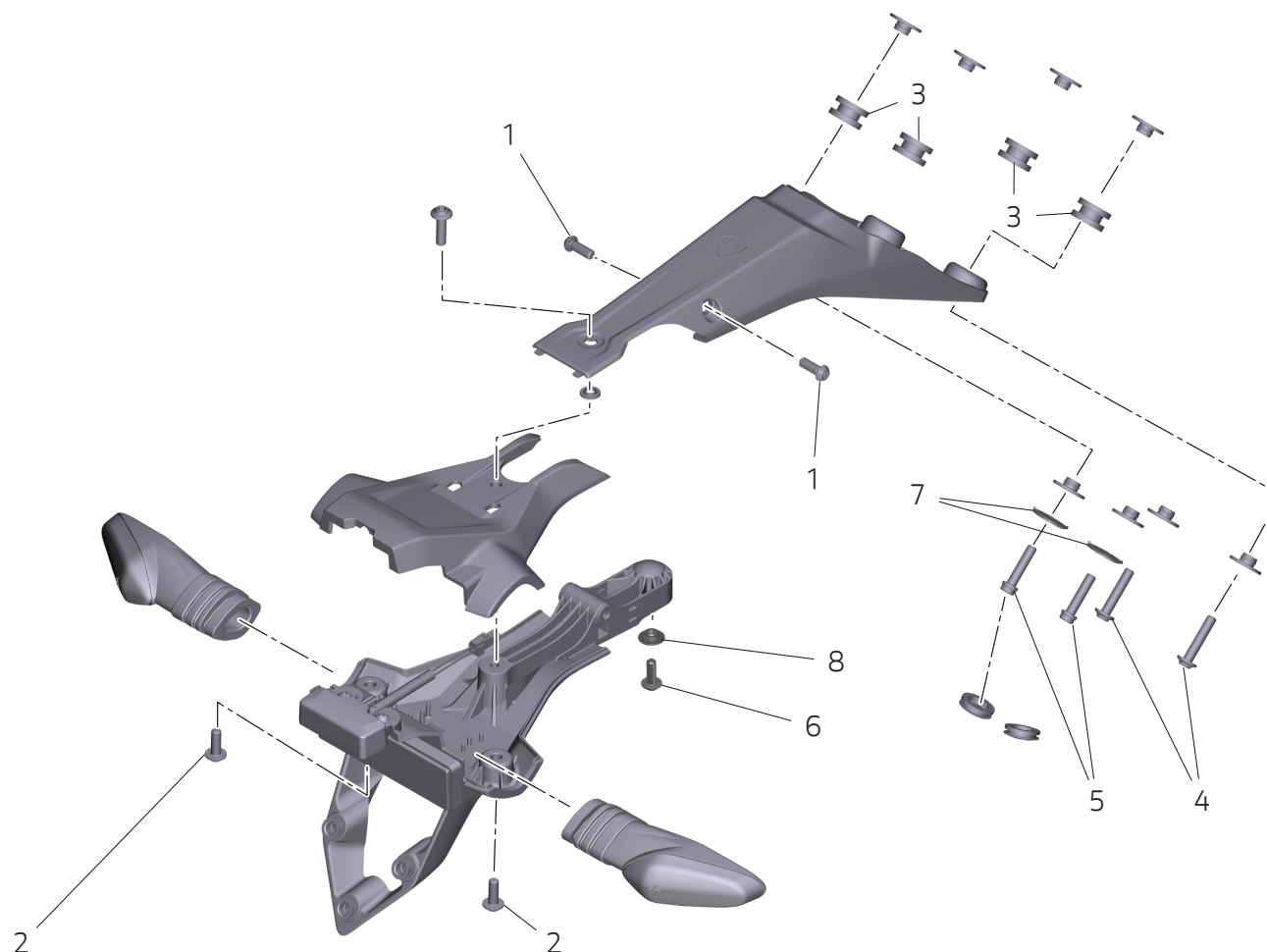
販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

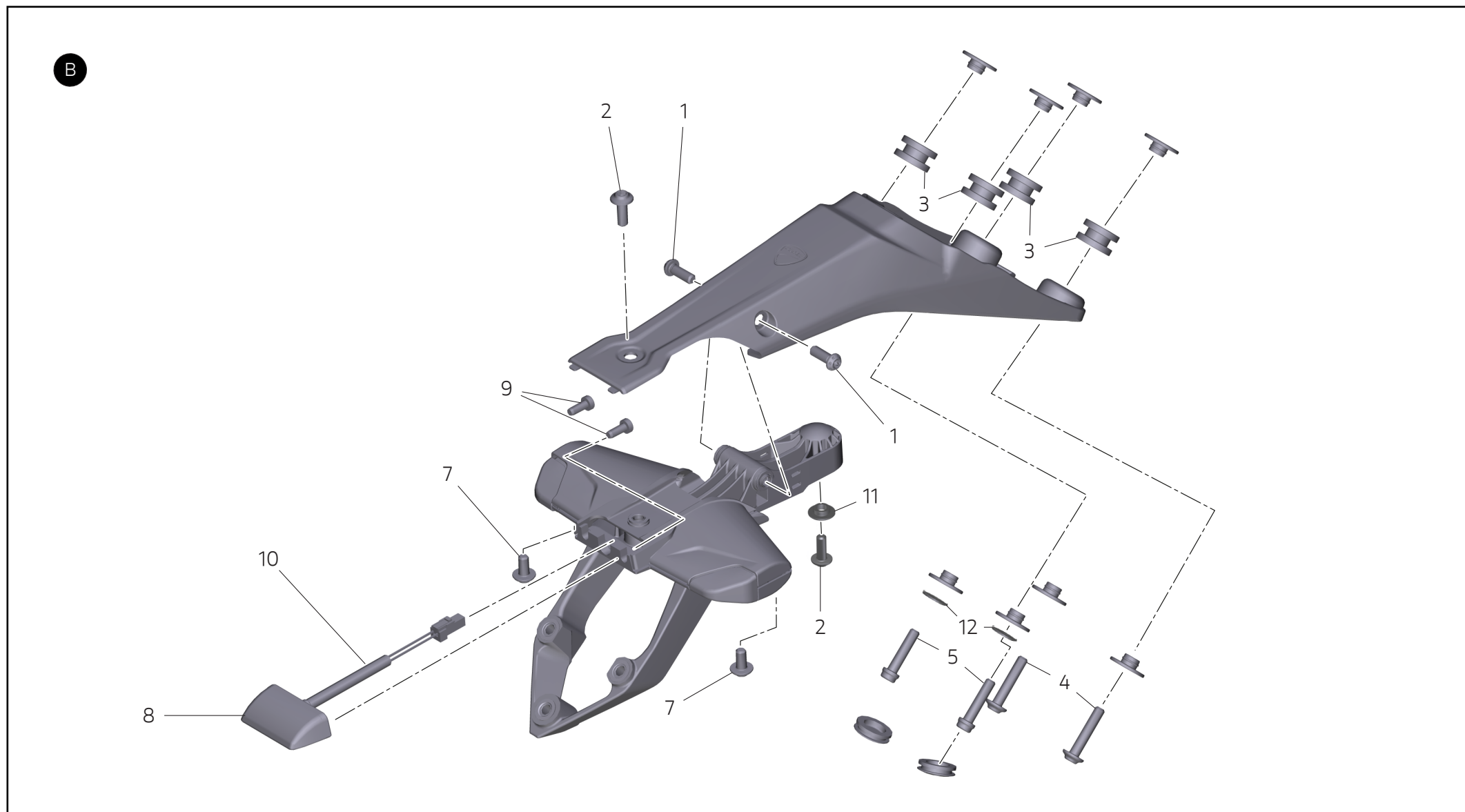
Set portatarga in carbonio / Carbon number plate holder set / Jeu support de plaque d'immatriculation en carbone / Set Kennzeichenhalter aus Kohlefaser / Conjunto suporte de matrícula em carbono / 碳纤维牌照架套装 / Set porta-matrícula de carbono / カーボン製ナンバープレートホルダーセット - 97382132AA

A



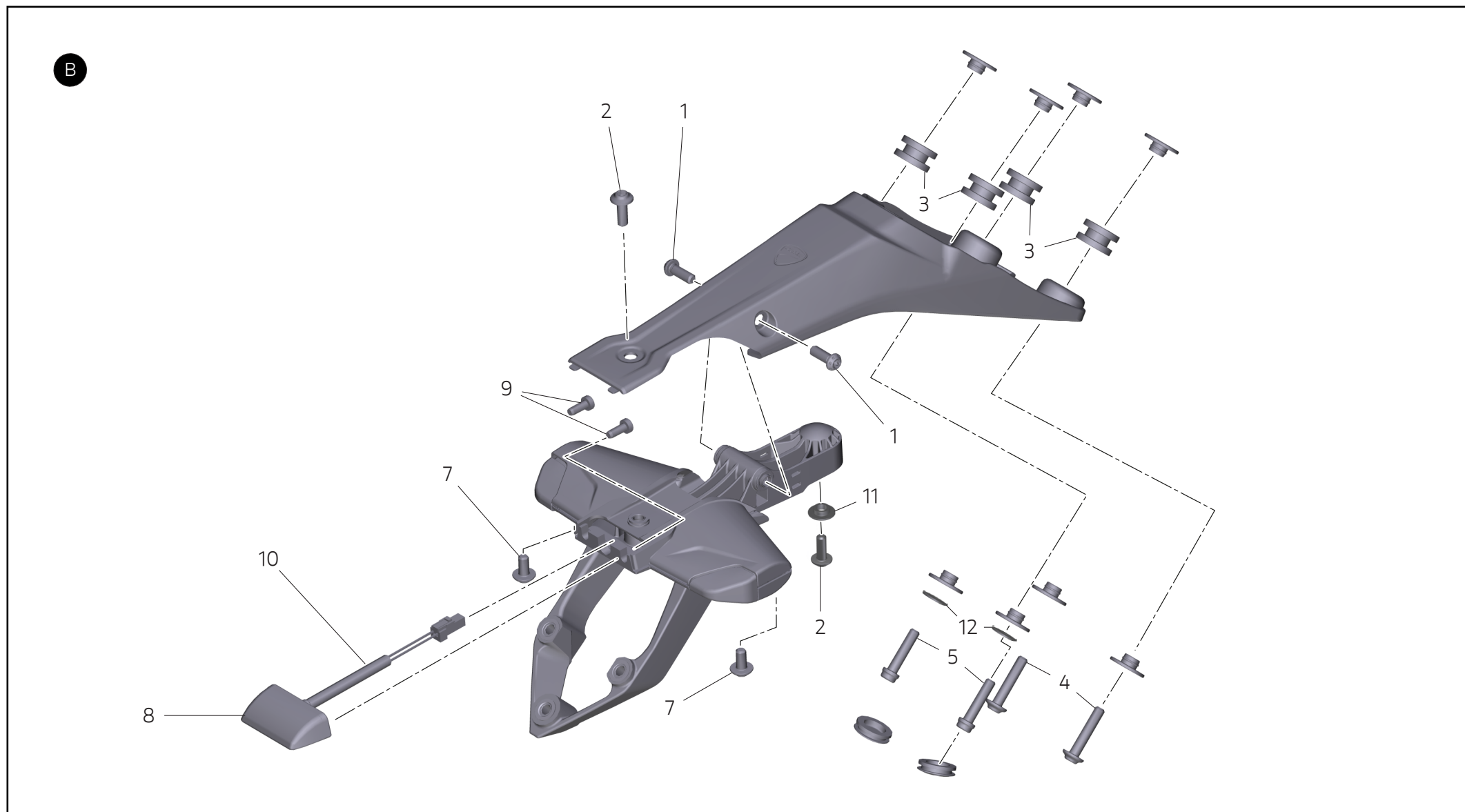
Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
A	-	Portatarga lungo	Long number plate holder	Support de plaque d'immatriculation long	Langer Kennzeichenhalter	Suporte de matrícula longo	长牌照架	Porta-matrícula largo	ナンバープレートホルダー (ロング)	1
B	-	Portatarga corto	Short number plate holder	Support de plaque d'immatriculation court	Kurzer Kennzeichenhalter	Suporte de matrícula curto	短牌照架	Porta-matrícula corto	ナンバープレートホルダー (ショート)	1
1	97611041AB	Vite Torx M5x15	Torx screw M5x15	Vis Torx M5x15	Torx-Schraube M5x15	Parafuso Torx M5x15	梅花头螺钉 M5x15	Tornillo Torx M5x15	トルクススクリュー M5x15	2
2	77244183B	Vite TBEI M5x14	Hex socket button head screw M5x14	Vis TBHC M5x14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x14	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x14	盘头内六角螺钉 M5x14	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x14	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x14	3
3	76412501A	Gommino	Rubber block	Plot caoutchouc	Gummielement	Borracha	橡胶圈	Aro de goma	ラバー	4
4	77244233B	Vite TBEI M5x25	Hex socket button head screw M5x25	Vis TBHC M5x25	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x25	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x25	盘头内六角螺钉 M5x25	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x25	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x25	2
5	77156443B	Vite TCEIF M5x22	Flanged hex socket cap head screw M5x22	Vis TCHC bridée M5x22	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M5x22	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M5x22	圆柱头内六角法兰螺钉 M5x22	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M5x22	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x22	2
6	77244183B	Vite TBEI M5x14	Hex socket button head screw M5x14	Vis TBHC M5x14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x14	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x14	盘头内六角螺钉 M5x14	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x14	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x14	1
7	85213111AA	Rosetta 5,2x18x1,5	Washer 5.2x18x1.5	Rondelle 5,2x18x1,5	Unterlegscheibe 5,2x18x1,5	Arruela 5,2x18x1,5	垫圈 5.2x18x1.5	Arandela 5,2x18x1,5	ワッシャー 5. 2x18x1. 5	2
8	97613991AA	Distanziale con collare 5,5x8,5x14	Spacer with collar 5.5x8.5x14	Entretoise à collerette 5,5x8,5x14	Distanzstück mit Bund 5,5x8,5x14	Espaçador com colar 5,5x8,5x14	带环垫片 5.5x8.5x14	Separador con collar 5,5x8,5x14	カラー付きスペーサー 5. 5x8. 5x14	1

Set portatarga in carbonio / Carbon number plate holder set / Jeu support de plaque d'immatriculation en carbone / Set Kennzeichenhalter aus Kohlefaser / Conjunto suporte de matrícula em carbono / 碳纤维牌照架套装 / Set porta-matrícula de carbono / カーボン製ナンバープレートホルダーセット - 97382132AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Qty
A	-	Portatarga lungo	Long number plate holder	Support de plaque d'immatriculation long	Langer Kennzeichenhalter	Suporte de matrícula longo	长牌照架	Porta-matrícula largo	ナンバープレートホルダー (ロング)	1
B	-	Portatarga corto	Short number plate holder	Support de plaque d'immatriculation court	Kurzer Kennzeichenhalter	Suporte de matrícula curto	短牌照架	Porta-matrícula corto	ナンバープレートホルダー (ショート)	1
1	97611041AB	Vite Torx M5x15	Torx screw M5x15	Vis Torx M5x15	Torx-Schraube M5x15	Parafuso Torx M5x15	梅花头螺钉 M5x15	Tornillo Torx M5x15	トルクススクリュー M5x15	2
2	77244183B	Vite TBEI M5x14	Hex socket button head screw M5x14	Vis TBHC M5x14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x14	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x14	盘头内六角螺钉 M5x14	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x14	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x14	2
3	76412501A	Gommino	Rubber block	Plot caoutchouc	Gummielement	Borracha	橡胶圈	Aro de goma	ラバー	4
4	77244233B	Vite TBEI M5x25	Hex socket button head screw M5x25	Vis TBHC M5x25	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x25	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x25	盘头内六角螺钉 M5x25	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x25	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x25	2
5	77156443B	Vite TCEIF M5x22	Flanged hex socket cap head screw M5x22	Vis TCHC bridée M5x22	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M5x22	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M5x22	圆柱头内六角法兰螺钉 M5x22	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M5x22	フランジ付き六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x22	2
7	77244163BA	Vite TBEI M5x10	Hex socket button head screw M5x10	Vis TBHC M5x10	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x10	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x10	盘头内六角螺钉 M5x10	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x10	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x10	2

Set portatarga in carbonio / Carbon number plate holder set / Jeu support de plaque d'immatriculation en carbone / Set Kennzeichenhalter aus Kohlefaser / Conjunto suporte de matrícula em carbono / 碳纤维牌照架套装 / Set porta-matrícula de carbono / カーボン製ナンバープレートホルダーセット - 97382132AA



8	96610651A	Luce targa LED	LED number plate light	Éclairage plaque d'immatriculation à LED	LED-Kennzeichenbeleuchtung	Luz de matrícula de LED	LED 牌照灯	Luz matrícula de LED	LED ナンバープレートランプ	1
9	77354623B	Vite TCEIR M4x10	Hex socket low cap head screw M4x10	Vis à tête cylindrique à six pans creux bas M4x10	Zylinderschraube mit Innensechskant und niedrigem Kopf M4x10	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M4x10	内六角短圆柱头螺钉 M4x10	Tornillo de cabeza cilíndrica rebajada con hexágono empotrado M4x10	凹型六角穴付き低頭ソケットヘッドスクリュー M4x10	2
10	5101Q171A	Cablaggio posteriore	Rear wiring	Câblage arrière	Hintere Verkabelung	Cablagem traseira	后侧接线	Cableado trasero	後部配線	1
11	97613991AA	Distanziale con collare 5,5x8,5x14	Spacer with collar 5.5x8.5x14	Entretoise à collerette 5,5x8,5x14	Distanzstück mit Bund 5,5x8,5x14	Espaçador com colar 5,5x8,5x14	带环垫片 5.5x8.5x14	Separador con collar 5,5x8,5x14	カラー付きスペーサー 5. 5x8. 5x14	1
12	85213111AA	Rosetta 5,2x18x1,5	Washer 5.2x18x1.5	Rondelle 5,2x18x1,5	Unterlegscheibe 5,2x18x1,5	Arruela 5,2x18x1,5	垫圈 5.2x18x1.5	Arandela 5,2x18x1,5	ワッシャー 5. 2x18x1. 5	2